

**日本語**

本機でクリエを充電するときは

クリエのPOWER LEDが充電中であることを確認してください。充電中になっていないときはクリエが本機に正しく取り付けられていません。

充電をしないで放置し、バッテリーの残量がなくなると、お買い上げ後にクリエに記録したデータは消去されます。

**English****When charging your CLIÉ handheld with this USB Cradle**

Make sure the POWER LED of your CLIÉ handheld is turned on and your CLIÉ handheld starts charging. If the POWER LED is not on, your CLIÉ handheld may not be placed on the USB Cradle properly.

In this case, if your CLIÉ handheld is left off the USB Cradle for a long period, the battery of your CLIÉ handheld may become completely discharged and all user data stored on your CLIÉ handheld will be lost.

**Français****Lors de la charge de votre ordinateur de poche CLIÉ avec cette Station d'accueil USB**

Assurez-vous que le voyant POWER de votre ordinateur de poche CLIÉ est allumé et que la charge de votre CLIÉ commence. Si le voyant POWER n'est pas allumé, cela peut signifier que votre ordinateur de poche CLIÉ n'est pas correctement mis en place sur la Station d'accueil USB. Dans ce cas, si votre ordinateur de poche CLIÉ n'est pas posé sur la Station d'accueil USB pendant une longue période, la batterie peut se décharger complètement et toutes les données sauvegardées par l'utilisateur sur l'ordinateur de poche CLIÉ seront perdues.

## Deutsch

**Beim Laden des CLIÉ Handhelds mit dieser USB-Anschlusstation**  
Achten Sie darauf, dass sich die POWER LED des CLIÉ Handhelds einschaltet und der CLIÉ Handheld mit dem Ladevorgang beginnt. Wenn sich die POWER LED nicht einschaltet, sitzt der CLIÉ Handheld möglicherweise nicht richtig auf der USB-Anschlusstation. Wenn der CLIÉ Handheld längere Zeit nicht in die USB-Anschlusstation eingesetzt und aufgeladen wird, entlädt sich der Akku des CLIÉ Handhelds möglicherweise vollständig und alle auf dem CLIÉ Handheld gespeicherten Benutzerdaten gehen verloren.

## Español

### **Al cargar el portátil CLIÉ con este Cradle USB**

Asegúrese de que el LED POWER del portátil CLIÉ está encendido y de que este último empieza a cargarse. Si el LED POWER no se enciende, es posible que el portátil CLIÉ no esté correctamente colocado en el Cradle USB. En ese caso, si deja el portátil CLIÉ en el Cradle USB durante un período prolongado, es posible que la batería se descargue completamente y todos los datos almacenados en el mismo se pierdan.

## Nederlands

### **Als u de CLIÉ-handheld oplaadt met deze USB-houder**

Controleer of het aan/uit-lampje van de CLIÉ-handheld brandt en of de CLIÉ-handheld begint met opladen. Als het aan/uit-lampje niet brandt, is de CLIÉ-handheld wellicht niet correct op de USB-houder geplaatst. In dit geval, als de CLIÉ-handheld langere tijd niet op de USB-houder is geplaatst, kan de accu van de CLIÉ-handheld volledig ontladen. Alle gebruikersgegevens op de CLIÉ-handheld gaan dan verloren.

## Italiano

### **Durante la carica del palmare CLIÉ mediante il Supporto USB**

Assicurarsi che l'indicatore di alimentazione del palmare CLIÉ sia attivato e che venga avviata la carica. Se tale indicatore non è attivato, è possibile che il palmare CLIÉ non sia installato correttamente sul Supporto USB. In questo caso, se il palmare CLIÉ rimane installato sul Supporto USB e non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, la batteria potrebbe scaricarsi completamente e tutti i dati dell'utente in esso memorizzati andranno persi.